

## CURRICULUM VITAE

Name: **Miha Lenič**  
Date of birth: 12th January 1985  
Nationality: Slovene

### CONTACT

Phone number: 00386 31 856 933  
Web: [www.arbor.si](http://www.arbor.si)  
E-mail address: [miha.lenic@arbor.si](mailto:miha.lenic@arbor.si)  
ProZ: <http://www.proz.com/translator/1373999>  
LinkedIn: Miha Lenič

### EDUCATION

2010 - 2011 **Nuclear Power Plants Technology (Theory & Systems) & Nuclear English**  
Nuclear Training Center of Milan Čopič, Jožef Stefan Institute

2010 **Certificate of Proficiency in English (CPE)**  
University of Cambridge

2003 - 2009 **Univerzitetni diplomirani inženir vodarstva in komunalnega inženirstva**  
**Water Management and Communal Engineering**  
Faculty of Civil and Geodetic Engineering, University of Ljubljana, Slovenia

### TRANSLATION EXPERIENCE

Document Type	Subject	Words
Application Form	Client: Straker - European Green Capital Award EN→SL	3000
Website	Client: Ask.fm –www.ask.fm	6000
Next-of-kin Declaration Form	Client: Straker Translations – SI → EN	2000
Technical TR	Client: Idioma – Proofreading & Translations (Nikon, Toshiba, Olympus, Sharp, Ricoh)	10000
Product Catalogue	Client: Mitutoyo - EN → SI	8000
Agency Contract	Client: Piks d.o.o. – EN → SI	2400
Passport, Birth Certificates	Client: Straker Translations – SI → EN	250
User, Installation Manuals	Client: Idioma – Proofreading & Translations	15000
Birth, Marriage, Passport Certificates	Client: Straker Translations – EN → SI	500
User, Installation Manuals	Client: Idioma – Proofreading & Translations	75000
Agreement/Contract	Client: Telemach - Business Premises/Real Estate Agreement SL→EN	1500
Website	UK Pension Products EN→SL	7000
Website	Mathmos Lights and Lava lamps EN→SL	1300
PhD Abstract	Women's experiences in politics and patriarchy: Testimonies of female Constituent Assembly members in Nepal EN→SL	750
Contract	Telecommunications SRB → SL	1000
Application Form	Environment, Energy efficiency, ecology, waste water management, transport, European Green Capital Award EN→SL	3600
User Guide	Logistics, Transport EN→SL	1500
Expert Report	LIFE+ Remediation of high Alpine lakes in Triglav national park	6500

Diploma Abstract	(Ecology, Biology...) SL→EN Paralympic sports in federations and sports clubs around the world, and integrations in Slovenia SL→EN	400
Service Contract	Accounting SL→EN	2000
Report	Legal Due Diligence Review SL→EN	1200
Form	Booking request EN→SL	200
Contract	Telecommunications SRB → SL	1000
Operational Handbook	Onsite working EN→SL	2100
Technical Report	San Andres Resort Columbia – architecture SL→EN	1500
Trivia Questionnaires	General EN→SL	500
Scientific Article	Nuclear Fuels Initiative – Increasing Efficiency and Safety EN→SL	900
Word document	Life Cycle Assessment of Electricity Generation EN→SL	3500
Article Summary	Role of nuclear energy on security of EU power supply EN→SL	400
Diploma Abstracts	Law, Civil Engineering - SL→EN	1500

## CLIENTS

- Telemach d.o.o.
- Mitutoyo
- GEN energija d.o.o.
- Piks d.o.o.
- IGMI Ltd.
- LIFE+ European Union projects
- Idioma
- Solten France SARL
- Language Direct
- Rok Avsec oblikovanje in fotografija
- Straker Translations

## WORK EXPERIENCE

- 2009 - **Environmental Protection Engineer (Slovenian Nuclear Utility)**
- Translation of energy, nuclear, environmental & general subjects (EN→SI, SI→EN)
  - Reviewing and evaluating hydrologic, hydraulic and environmental analyses (Hydraulic Hybrid Models of Slovenia's lower Sava River reach, Probable Maximum Flood studies)
  - Enterprise Content Management (implementation of procedures, instructions, document system...), Quality Management System implementation
  - International project work (project team meetings, preparing technical specifications, evaluating and analysing of vendor offers, reviewing, commenting and approving project documentation...)
- 2007 - 2009 **Trainee (Slovenian Nuclear Utility)**
- hydrologic, hydraulic and environmental analysis
  - translating general subjects
- 2006 – 2008 **Member of the administrative board of Student organization of the Civil and Geodetic Engineering Faculty**

## TECHNICAL SKILLS

- MS Office 2010 (proficiency in Word, Excel, Power Point; very good in Project, InfoPath)
- Adobe Acrobat Standard
- CorelDraw
- GIMP, AutoCAD, HEC-HMS, HEC-RAS

## TRANSLATION / CAT TOOLS

- Omega T

## AREAS OF SPECIALITIES

- Energy/Power Generation, Nuclear, Thermal, Renewable Energy Resources
- Flood Risk Management, Hydraulic Modelling, Hydrology Engineering
- Environment & Ecology, Environmental Protection, Environmental Impact Assessments
- Life Cycle Assessments
- Engineering, Mechanical, Technical...
- Law (real estate and accounting contracts)

## AREAS OF EXPERIENCE

- Law (general, contracts, agreements, legal due diligence reviews, etc.)
- Telecommunications
- Architecture
- Accounting
- Logistics, Transport, Freight Transport